

# Newsletter

The Chinese University of Hong Kong

Issue No. 10

May 2001



## 家庭與學校合作研究計劃：

### 成功指標及成功實踐的探索

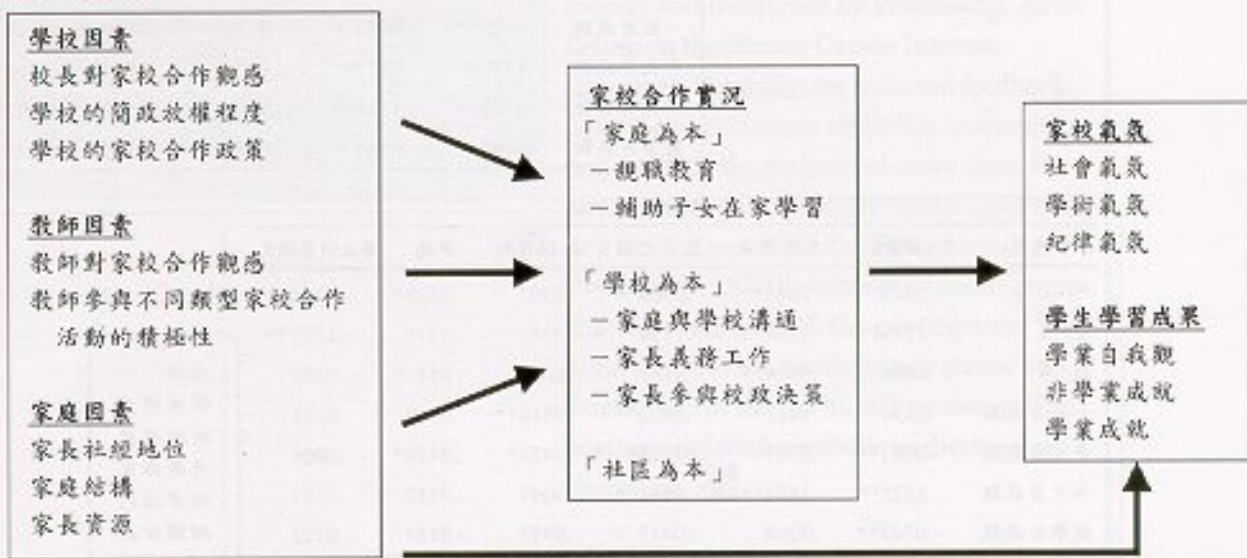
計劃聯絡人：何瑞珠教授

#### 研究目的







「家庭與學校合作研究計劃」由香港中文大學香港教育研究所及大學與學校夥伴協作中心合辦，並獲得優質教育基金贊助。這項為期兩年的家校合作計劃有以下目標：

- (1) 探索一系列既可靠，又受教育界人士重視的家校合作指標，以評估本地小學實施家校合作計劃之現況；
- (2) 因應參與小學的實際情況，設計革新的家校合作活動，配合各校不同之需要及期望；
- (3) 提供適切的培訓計劃及顧問服務，以動員整體家長成為提高學校質素的資源。

#### 研究理念架構



## In This Issue

	Research Notes and Innovations	1
	Research Programmes	3
	Training Programmes	4
	Conferences, Seminars and Public Lectures	5
	Development Projects	7
	Publications	8

## 研究結果

本研究得以順利完成，有賴144位校長，1,067位教師，5,594名學生及家長的參與。研究結果顯示，在「家庭為本」的家長參與中，「親子溝通」對學生的學業成績及自我觀的影響最重要；「家庭規條」及「督促功課」的影響則不太重要，甚至會有負面影響。因此，透過「親職教育」來改善親子溝通，應是未來家長教育的重點。就「學校為本」的家長參與而言，家長和學校多溝通，既可了解子女的學習情況，又有助子女學業及自我觀的均衡發展（見表一）。

從研究小組為學校設計革新的家校合作活動中，發現到為家長創造校內的參與空間，必需配合老師的教學需要，而建立「家長支援網絡」是一個理想的起點。支援網絡有助建立家長之間的互助支援文化，以及成為學校和家長之間的橋樑。而網絡亦是發展親職教育、家長義工及家長參與校政等不同活動的重要基礎。

研究又發現家長的家庭社經地位越高，越有意識參與「家長義務工作」，但是並非擁有昂貴的消費模式（如汽車、電腦），就能使學生建立優異的學業成績和自我觀。本港的研究結果再次證明，文化資本對提高學業成績和建立正面的自我觀十分重要（見表二）。

在創造「閱讀的空間」，改善文化生活這方面，政府要檢討現時的圖書館、社區設施和文化活動，是否配合學生和家長的需要。首先社區內應開設更多公立圖書館，方便孩子借閱圖書。每個小社區亦要設立小型圖書館，方便家長帶同孩子前往作課餘閱讀。一些較大的購物商場更可設立圖書角，父母購物後可以陪同孩子閱讀。

## 對理論及研究的啟示

就探討家庭及學校背景如何影響家長參與，以至學生學習及學校效能，本研究進一步印證了透過家長參與所創造的「社會資本」，對培育人力資本十分重要。社會資本學說對解釋學生學習及學校效能，以至理解經濟發展，日漸受教育學者所關注。

Coleman (1994, p. 2272)認為社會資本才是子女學業成功的重要家庭資源，只有在親子保持密切的社會關係時，父母擁有的物質及人力資本方可以為子女所採用。他在評估三種資本對學生學業的貢獻時，認為學生的學業及社會成就，來自從家庭及社區所得的物質資本、人力資本和社會資本。人力資本和社會資本的概念，均曾用來解釋學生學習成績的階級差異。但不同形式的家庭資本如何結合不同類型的家長參與，影響學生的教育成就，進而影響社會經濟發展，則尚有待探討。

## 參考文獻

- Coleman, J. S. (1994). Family, school, and social capital. In T. Husén & T. N. Postlethwaite (Ed.), *The international encyclopedia of education* (2nd ed.). Oxford: Pergamon Press.

表一  
學生學業  
成就及自  
我觀與家  
長參與的  
相關分析

學業成就	「家庭為本」			「學校為本」		
	親子溝通	家庭規條	督促功課	家校聯繫	家長捐贈	家長義工
中文	.1187**	.0071	-.0357	.1359**	.0599**	-.1333**
英文	.1924**	.0103	-.0790**	.1782**	.035	-.0471*
數學	.0097	-.0690**	.0277	.0495*	.1050**	-.1405**
一般自我觀	.3125**	.0354	.0159	.0859**	.1078**	.0500*
中文自我觀	.1491**	.0871**	-.0371	.1064**	.0594**	.0206
英文自我觀	.2305**	.1314**	-.1196**	.1242**	.0202	.1479**
數學自我觀	.0162	.0361	.0042	-.0121	.0179	.038

\*p<.01 \*\*p<.001

學業成就	昂貴消費模式	文化資本	溫習空間	雜誌書刊	字典	普及消費模式
中文	-.0327	.2043**	.0660**	.0303	.0432*	-.1364**
英文	.1293**	.2704**	.1156**	.0442*	.0371	-.1525**
數學	.0086	.0908**	.0185	.0017	.0547*	-.0365
一般自我觀	.0551*	.1363**	.1222**	.0610**	.0362	.0123
中文自我觀	-.0891**	.0767**	.0515*	.0424*	.0440*	.0066
英文自我觀	.1525**	.1695**	.0983**	.0097	-.0152	-.0391
數學自我觀	-.0743**	.0208	-.0417	.0393	-.0153	-.0122

\*p<.01 \*\*p<.001

表二  
學生學業  
成就及自  
我觀與家  
庭資源的  
相關分析

## 鑑察香港教育質素—— 學生基礎能力國際研究計劃 (HK-PISA Project)

### 計劃簡介

PISA研究計劃是由經濟合作發展組織(OECD)發起，由全球超過40個國家共同參與構思的研究計劃。研究目的是評鑑學校在培養學生面對未來挑戰的效能。

PISA的評核數據經分析後，會連同其他相關資料一併公布，讓教育政策制訂者更了解其教育體系的成效，又可與其他國家的表現比較。此外，分析結果亦有助於更全面評核和監察國家教育改革的成效。

研究測試學生在閱讀、數學和科學三方面的常識。PISA所量度的國際指標說明不同國家的學生的基礎能力。這些指標讓學校了解學校教學效能及學生學習成效。若能配合適當的改革措施，便可以改善教學，並使學校教育變得更具效能。

### HK-PISA 計劃

HK-PISA計劃由香港教育研究所負責，並獲得優質教育基金贊助。HK-PISA將邀請150間學校，超過5,000名學生參與計劃，以了解本港15歲學生，相對於全球5,000所學校的150,000學生的水平。計劃的預試將於2001年5月至7月期間舉行，屆時將邀請約30間中學的1,000名學生參與評核。正式的評鑑將於2002年2月前開始，並於2003年12月發表首份報告。

有關OECD/PISA的詳情，請瀏覽網址：

<http://www.pisa.oecd.org>

有關HK-PISA的詳情，請與計劃負責人何瑞珠教授聯絡：

電話：(852)26096918

傳真：(852)26036850

電郵：estherho@cuhk.edu.hk

## Research Programme on Teacher Development

Programme Coordinator:  
Prof. Shiu Ling-po




*The primary objective of this research programme is to investigate the development of school teachers in Hong Kong, through both cross-sectional and longitudinal research studies.*

### Research Activities

1. Fifty-one new participants joined the project last year. Together with the 58 participants recruited in the year before, the project has registered more than 100 participants. Some of them will be selected for follow-up studies, which constitutes the longitudinal part of the research.
2. A study using the concept map as a tool to probe the cognitive structures of teachers has been completed. In this study, both experienced and novice teachers were studied. Comparisons between these two groups of teachers may reveal differences between teachers at different phases of development.

### Other Activities

In June 2000, we organized a gathering for the participants. The purposes of the gathering are three-folded. Firstly, a briefing session was conducted by Professor S. Alvin Leung on the Strong Career Interest Inventory. Secondly, we collected feedback from the participants about the research project. Thirdly, we invited more than 10 graduate students who are studying counseling at the Department of Educational Psychology, CUHK, to conduct small-group sharing sessions with the participants. This aims at relieving participant's stress and frustration in the job hunting process. The participants evaluated this gathering very positively. 



## Advanced Postgraduate Diploma in Education (IT in Education)

### Training Programmes

The programme of study for the Advanced Postgraduate Diploma in Education (Information Technology in Education) is offered by the Faculty of Education, CUHK. Coordinated by HKIER, the programme is designed to help teachers, school administrators and school information technology coordinators to gain in-depth knowledge and practical skills in applying information technology in teaching and learning, and in administering of IT environment.

This programme is the first of its kind in Hong Kong for school information technology coordinators and administrators. It provides a clear academic path for those wishing to pursue higher degree studies in IT in Education. The core modules of this programme are designed to fulfill the Advanced Level IT competency as required by the Education Department, HKSAR.

### Objectives

The programme is designed:


1. to enable participants to attain a deeper understanding of the theoretical background of information technology in education;
2. to provide participants with practical experiences in applying IT in teaching and learning as well as in nurturing an IT-enriched learning culture; and
3. to help participants to cultivate a life-long learning spirit.

## Workshops/Seminars for Principals and Teachers on Helping Students With Specific Learning Difficulties (SLD) in Chinese and English in Primary Schools

HKIER provided a series of commissioned training for the Education Department, HKSAR in March and April 2001 for selected groups of primary school principals and teachers in Hong Kong to enhance their knowledge and skills in working with children with specific learning difficulties in reading and writing of Chinese and English.

### Aims and Objectives

The seminars and workshops aim to provide primary school principals and experienced teachers up-to-date knowledge of processes of reading and spelling/writing and their difficulties. The emphasis of the half-day seminars for school heads is more on administrative aspects. The three-day workshops for teachers are on theory-based skills to work with children with reading and writing difficulties.

These workshops and seminars are conducted by Dr. Leong Che-kan, University of Saskatchewan, Canada; Professor Cheng Pui-wan, CUHK; Professor Ho Man-koon, CUHK; and Mrs. Ho Au Pui-kuen, Shatin Government Secondary School. 



## 基礎教育研討會

### 兩地三岸基礎教育課程改革論壇

由香港中文大學教育學院、香港教育研究所及香港初等教育研究學會聯合主辦的基礎教育研討會，已於2001年4月7日(星期六)假香港中文大學崇基學院利黃瑤璧樓順利舉行，與會者共百餘人。

研討會的主題為「兩地三岸基礎教育課程改革論壇」。大會特別邀請了三地對於基礎教育改革富有經驗與獨到見解的著名學者發表講演卓識，針對主題，帶起討論，劉堅先生主講「中國內地基礎教育課程改革的現狀與趨勢」；莊明貞教授主講「台灣九年一貫課程改革的理念與作法」；林智中教授的講題是「一個令人無所適從的課程改革」，回應講者是黃顯華教授。研討會除了演講和討論外，另設有四個與大會主題相關的工作坊，讓與會者從更多角度、更廣層面去思考課程改革的基礎教育問題。



盧乃佳教授致送紀念品給莊明貞教授

## 在職中學教師進修 訓練課程(學位)研討會



香港中文大學教育學院及香港教育研究所為在職中學教師進修訓練課程聯合舉辦的兩次研討會，均有114人出席，討論氣氛十分熱烈。

### 教師語文基準：如何理解？如何對待？

是次研討會於2001年2月17日(星期六)於香港中文大學何添樓舉行。大會邀請到香港教育專業人員協會副總幹事戚本盛先生和香港教育研究所副所長曾榮光教授為講者。曾教授並兼任研討會主持。



曾榮光教授、戚本盛先生

### 教師改革還是改革教師

是次研討會於2001年2月24日(星期六)舉行，由香港中文大學心理學系系主任侯傑泰教授主持，並邀請到香港教育學院教育政策及行政系葉建源先生及樂善堂顧超文中學許為天校長為講者。



侯傑泰教授、葉建源先生、許為天校長

## Co-organized Conferences 合辦之會議

Date 日期	Topic(s) 題目	Co-organizer(s) 合辦單位
08/12/00	新世紀教育改革—香港中文大學教育學院內地同學會第一屆年會	香港中文大學教育學院
07/04/01	基礎教育研討會—兩岸三地基礎教育課程改革論壇	香港中文大學教育學院
22-24/05/01	Rejuvenating Schools Through Partnership	Centre for University & School Partnership, Faculty of Education, CUHK, and Education Department

## Co-organized Seminars 合辦之研討會

Date 日期	Topic(s) 題目	Speaker(s) 講者
12/12/00	International Development & Current Trend in School-based Management	<b>Prof. David Gamage</b> Faculty of Education, University of Newcastle, Australia
16/12/00	School-based Management: Moving Towards Efficiency, Effectiveness and Quality in Education	<b>Prof. David Gamage</b> Faculty of Education, University of Newcastle, Australia
30/12/00	本土化心理輔導與治療研討會	林孟平教授 香港中文大學教育心理學系
31/01/01	Recent Trends and Development in Career Guidance & Counselling in Schools	<b>Prof. Norman Gysbers</b> Department of Education and Counselling Psychology, University of Missouri-Columbia
04-13/01/01	迎接兒童文學的春天	何萬貫教授 香港中文大學課程與教學學系
17/02/01	教師語文基準：如何理解？如何對待？	戚本盛先生 香港教育專業人員協會 曾榮光教授 香港中文大學教育行政與政策學系
24/02/01	教師改革還是改革教師	葉建源先生 香港教育學院政策及行政系 許為天校長 聖善堂顯應文中學 侯傑泰教授 香港中文大學教育心理學系

## Workshops sponsored by the Institute 研究所支持之工作坊

Date 日期	Topic(s) 題目	Speaker(s) 講者
14/02/01	跨世紀的中國大陸心理學發展趨勢	林仲賢教授 中國科學院心理研究所
15/02/01	新基礎教育研究的追求與行動	葉 瀾教授 華東師範大學基礎教育改革與發展研究所



## Assessing Characteristics and Needs of Gifted Students: Perspectives from Students, Their Peers, Parents, and Teachers

This research was a two-year project funded by the Quality Education Fund, and conducted in collaboration with Fung Hon Chu Gifted Education Centre of the Education Department, HKSAR. The aim of the research was to examine, through self-report questionnaires and interviews, the characteristics and needs of gifted students from the perspectives of the students themselves, their parents, peers and teachers. The first phase of the project is completed and questionnaires from students and their parents have been received. The second phase of the project will be completed soon and questionnaires will be collected from teachers and peers of the participants. The final phase of the project consists of a series of interviews. About 10% of the participants will be invited to attend interviews with the researchers to provide more in-depth information about the gifted participants at school and at home.

### 普通話師資培訓課程的發展

普通話教育研究及發展中心為適應本港社會對普通話教育專才的需求，於2000年8月聯同香港中文大學教育學院和香港教育研究所舉辦「高級教育文憑（普通話教育）課程」；同年9月，教育學院學位教師教育文憑課程增設普通話主修和副修，把普通話科師資培訓納入正規課程；同年10月，創辦了「普通話作為教學語言專業證書課程」，為擬採用普通話作為教學語言的學校培訓合格師資，以配合本港語文教育發展的需要。

去年底，中心應教統局的邀請，提交「普通話科教師普通話能力訓練證書課程」計劃書。該課程已獲本校教務會審核通過，同時獲得教統局接納為認可課程。本課程主要供在職中小學普通話科教師修讀，通過進修達到「語文能力評核」的基本要求。教育學院又為達標的學員提供一系列專業的銜接課程，不斷提升教師的教學與科研能力，跨越基準，實踐終身學習的信念。本課程已於2001年3月開班，而暑期課程將採取密集的上課形式，讓教師在短期內完成四個單元。

### 週末資優課程(2001年春季)

2001年春季的「週末資優課程」已於5月初順利完成。今期「週末資優課程」共設有四個不同類型的科目，滿足各學員的興趣和需要。這四個科目分別為培訓語言能力、節奏感、韻律感和自信心的「朗誦一聲、情、意的表達技巧」；介紹人格心理學和社會心理學知識的「心理遊蹤」；強化英文寫作技巧、同時啟發想像力和創造力的“Creative Writing Laboratory”；以及介紹有關人體和微生物學知識的“‘How Do We (the Human Body) Fight Infections?’”。

這些課程分別於4月7日及5月5日舉行了簡單而隆重的結業儀式。結業禮上，除了由「資優計劃」的課程監督頒發證書外，學員還分享了上課的花絮和感受，以及課程中學到的知識和技巧。其中「朗誦一聲、情、意的表達技巧」一科的學員即席示範了獨誦和集誦；而“‘How Do We (the Human Body) Fight Infections?’”的同學更化身成醫生和病人，上演一齣有關生病的短劇，解釋一般人對患病和治病的錯誤觀念。



「朗誦一聲、情、意的表達技巧」一科的學員，正為大家示範集誦。



## 《星火》網上文學月刊

www.fed.cuhk.edu.hk/young\_lit

《星火》網上文學月刊於2000年11月1日出版創刊號後，至今共出版七期。這半年來，各大報章、電視台、廣播電台和雜誌都報導了月刊的消息，而瀏覽《星火》網頁的讀者人次非常多，部分讀者更在留言區對擔任主編的同學給予鼓勵和支持，可見《星火》頗受香港學生、老師和社會人士歡迎。

「小作家網上培訓計劃」以《文學創作月刊》這創作園地為載體，給所有參與主編和寫稿的同學一個啟發文學潛質的機會。主編負責月刊各個欄目稿件的組織、篩選、審閱和刊發，通過編寫的實踐，能深刻體會到文學創作的甘苦，從而提高自身的文學修養，完善知識結構，提高寫作水平。

對於參與寫稿的同學來說，這是一個鍛煉自己的好機會。稿件在互聯網上刊登，對作者是一種鼓舞，也是一個考驗。通過網絡，作者接受專家的評論，吸取讀者的意見。藉著不斷寫作、交流和改進，學生的寫作潛質必定可以得到全面的發揮。



## New Publications



## Publications

## Journals

## Education Journal

Vol.28 No.2 (Winter 2000)

## Educational Research Journal

Vol.15 No.2 (Winter 2000)

## Asian Journal of Counselling

Vol.7 No.2 (2000)

*Special Topic on "School Counselling and the Comprehensive Guidance System"*

## Canadian and International Education

Vol.29 No.2 (December 2000)

## 教育政策研討系列

No.40 從課外活動「持分」失衡看教育產品指標化的權力展現

周昭初、黃競英 (69頁, HK\$15)

No.41 Blessings of Babel: What Does it Mean to Learn to Read English/Chinese?

Che-kan Leong (34 pages, HK\$15)

No.42 Recurrent Education and Lifelong Learning — Reflections of an Old Educational Researcher

Torsten Husén (26 pages, HK\$15)

No.43 High Performance Schools: School is Everybody's House

Jane C. Conoley (46 pages, HK\$15)

*For enquiries and orders, please call (852) 2609 6754.*

This Newsletter is published twice a year in November and May by the Hong Kong Institute of Educational Research, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, Hong Kong.  
© The Chinese University of Hong Kong

E-mail: hkier@cuhk.edu.hk

Website: <http://www.fed.cuhk.edu.hk/~hkier>

Tel: (852) 2609 6754 Fax: (852) 2603 6850

Editor: Chan Ka-wai, Cecilia

Executive Editor: Yeung Hiu-ye, Annie

Editorial Assistant: Ma Lok-ye, Audrey